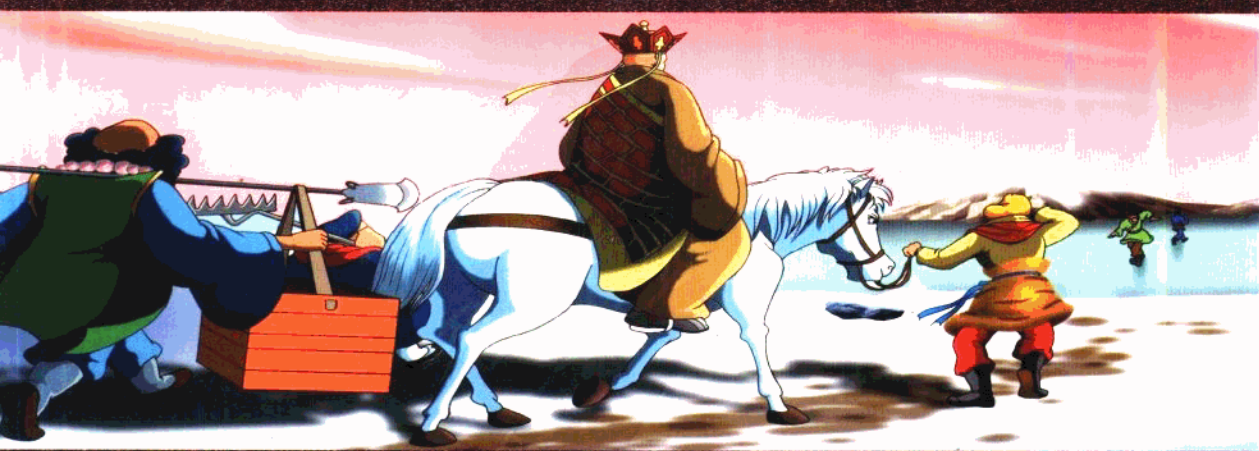




西游记精彩故事

通天河伏魔

江苏少年儿童出版社



1 zhè tiān , táng sēng shī tú sì rén lái dào yī tiáo dà hé qián 。
这天，唐僧师徒四人来到一条大河前。



2 bā jiè xiàng shuǐ zhōng pāo le yí kuài shí tóu , xiǎng
 八戒向水中抛了一块石头，想
 shì shì shēn qiǎn , jié guǒ hé shuǐ shēn bú jiàn dǐ dǐ 。
 试试深浅，结果河水深不见底。



3 sūn wù kōng tiào shàng yún tóu ,
 孙悟空跳上云头，
 xiàng qián wàng quē , dà hé yí yǎn wàng
 向前望去，大河一眼望
 bú dào biān 。
 不到边。



4 táng sēng bù zhī dào gāi zěn

yàng guò hé , zài hé biān jí de

tuán tuán zhuǎn 。
样过河，在河边急得团团转。

5 shā sēng kàn jiàn yuǎn chù yǒu yí

kuài shí bēi , shàng miàn xiě zhe “ tōng

tiān hé ” sān gè dà zì 。
块石碑，上面写着“通天河”三个大字。



6 yuǎn chù chuán lái zuò dào chǎng de shēng yīn , tā
 men dǎ suàn qù wèn wèn lù , zài zhǎo chuán dù hé 。
 远 处 传 来 做 道 场 的 声 音 ， 他
 们 打 算 去 问 问 路 ， 再 找 船 渡 河 。



7 shī tá si rén shùn zhe
 师 徒 四 人 顺 着
 shēng yīn , yán hé tān lái dào
 声 音 ， 沿 河 滩 来 到
 yí gè cūn zhuāng cūn lǐ shí
 一 个 村 庄 ， 村 里 十
 fēn rè nao
 分 热 闹 。

8 lái dào yī hù rén jiā ,

táng sēng pà tú dì de zhǎng xiàng xià

zhe bié rén , biàn zì jǐ shàng qián

qiāo mén 。



9 wū nèi zǒu chū yī wèi lǎo hàn 。

táng sēng shuō míng lái yì , lǎo hàn qǐng tā

men jìn wū zhù sù 。

10 sūn wú kōng , bā jiè hé shā sāng shàng qián , lǎo hàn yǐ wéi
 tā men shì yāo guài , xià dǎo zài dì 。
 他们 是 妖怪 ， 吓 倒 在 地 。



11 táng sāng xiàng lǎo hàn jiě shì yī
 fān , lǎo hàn fàng xīn le , dà jiā
 zhè cái ān dūn xià lái 。
 这 才 安 顿 下 来 。



12 老 汉 吩 咐 家 人 摆 上 斋 饭 ,
 kuàn dài shī tú sì rén 。
 款 待 师 徒 四 人 。

13 táng sēng hái méi niàn wán jīng , bā jiè jiù lián chī
 le wǔ liù wǎn fàn , hái cuī zhe jiào rén tiān fàn 。



15

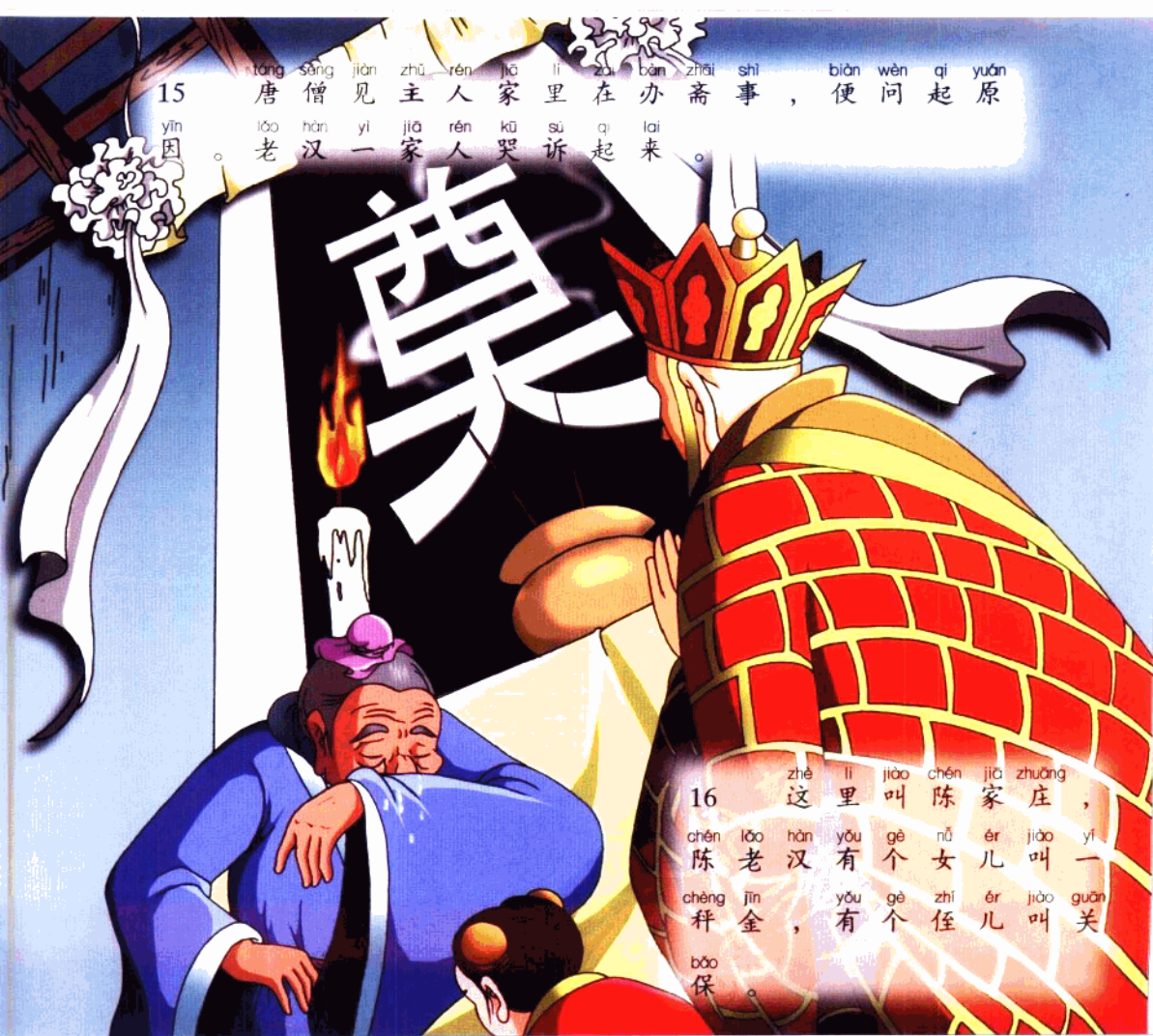
yīn 因。

táng sāng jiàn zhǔ rén jiā lǐ zài bàn zhāi shì , biàn wèn qǐ yuán
唐 僧 见 主 人 家 里 在 办 斋 事 ， 便 问 起 原
lǎo hàn yī jiā rén kū sù qǐ lái 。
老 汉 一 家 人 哭 诉 起 来 。

奠

16

zhè lǐ jiào chén jiā zhuāng ,
这 里 叫 陈 家 庄 ，
chén lǎo hàn yǒu gè nǚ ér jiào yī
陈 老 汉 有 个 女 儿 叫 一
chèng jīn , yǒu gè zhī ér jiào guān
秤 金 ， 有 个 侄 儿 叫 关
bǎo bǎo 。
保 保 。



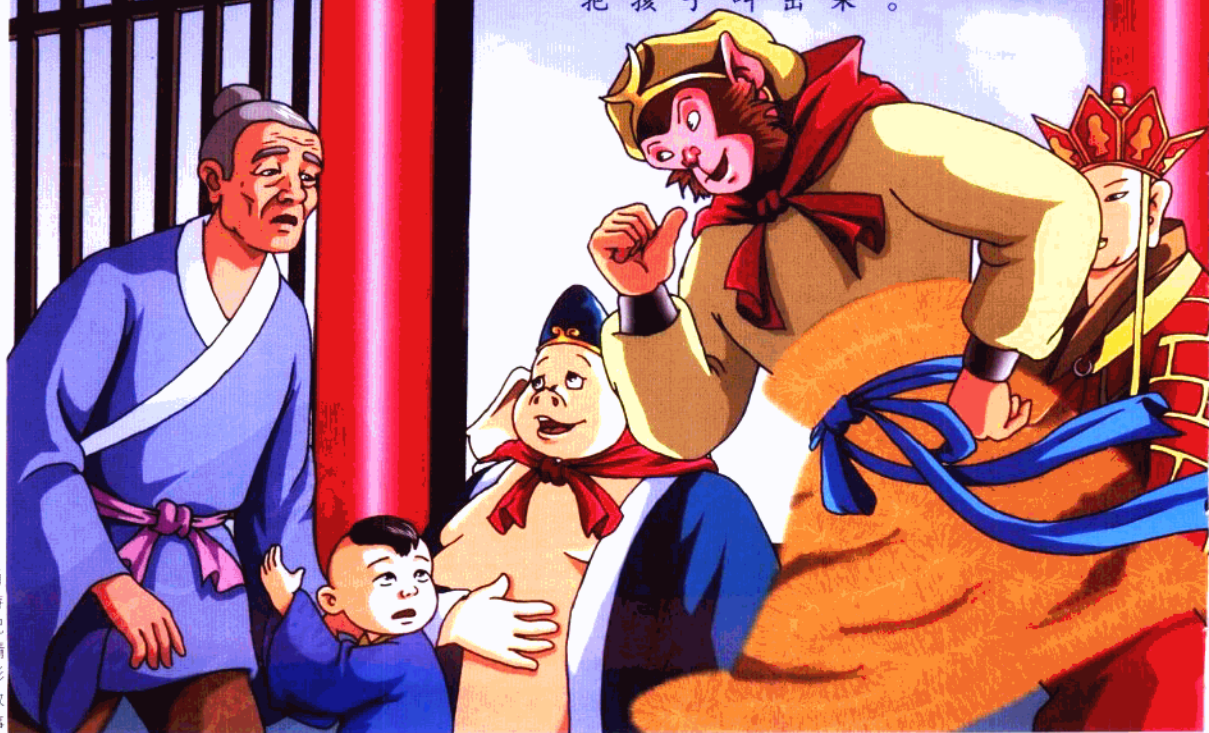
17 jǐ nián qián tōng tiān hé chū xiàn yí gè
妖 精 ， 每 年 都 要 当 地 人 祭 献
yí duì tóng nán tóng nǚ 。
一 对 童 男 童 女 。



18 jīn nián lún dào chén jiā , tā men
 bù gǎn bú xiàn , zhǐ hǎo wéi hái zǐ men
 bàn zhāi shì qiú bǎo yǒu 。



19 sūn wú kōng yào kàn kàn xiǎo guān
保 的 模 样 , 于 是 陈 老 汉
bǎ hái zǐ jiào chu lái 。
把 孩 子 叫 出 来 。



20

sūn wú kōng kǒu niàn zhōu
孙 悟 空 口 念 咒

yǔ , yáo shēn yī biàn , biàn
语 , 摇 身 一 变 , 变

de yǔ xiǎo guān bǎo yī mú yī
得 与 小 关 保 一 模 一

yàng
样 。



21

liǎng gè xiǎo guān
两 个 小 关

bǎo shǒu lā zhe shǒu ,
保 手 拉 着 手 ,

zài dà jiā miàn qián tiào
在 大 家 面 前 跳

wǔ , suǒ yǒu de rén
舞 , 所 有 的 人

rén dōu jīng dāi le 。
人 都 惊 呆 了 。



23 sūn wú kōng biàn huí yuán xíng , dá
 孙 悟 空 变 回 原 形 , 答
 yīng dài tì xiǎo guān bǎo dāng jì pǐn , chén
 应 代 替 小 关 保 当 祭 品 , 陈
 jiā rén fēi cháng gǎn xiè 。
 家 人 非 常 感 谢 。



24 chén lǎo hàn shě
 陈 老 汉 舍
 bù de nǚ ér bèi yāo
 不 得 女 儿 被 妖
 jīng chī diào , zài yì
 精 吃 掉 , 在 一
 páng tòng kū 哭 。
 旁 痛 哭 。

25 sūn wú kōng ràng bā jiè biàn chéng xiǎo nǚ hái de yàng zi , jiù
 孙 悟 空 让 八 戒 变 成 小 女 孩 的 样 子 ， 救
 xiǎo nǚ hái yí mìng 。 bā jiè bú lè yì 。
 小 女 孩 一 命 。 八 戒 不 乐 意 。



26 sūn wú kōng hé táng sēng yì kuài quàn shuō
 孙 悟 空 和 唐 僧 一 块 劝 说
 bā jiè bā jiè cái miǎn qiǎng dā yīng yīng 。
 八 戒 八 戒 才 勉 强 答 应 。